

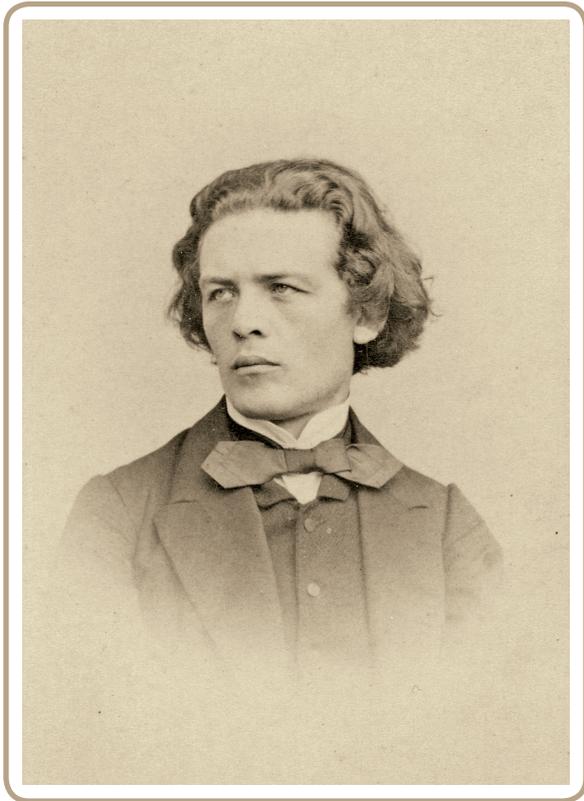
*Петербургский  
музыкальный архив*

13



**Антон Григорьевич  
РУБИНШТЕЙН**





*Aut. Rubinstein*

Saint Petersburg N. A. Rimsky-Korsakov  
State Conservatory  
Scientific Music Library  
Manuscript Research Department

---

*SAINI PETERSBURG MUSIC ARCHIVES*

Volume 13

**ANTON GRIGORYEVICH  
RUBINSTEIN**

*Essays*



Compozitor Publishing House • Saint-Petersburg  
2016

Санкт-Петербургская государственная консерватория  
имени Н. А. Римского-Корсакова  
Научная музыкальная библиотека  
Научно-исследовательский отдел рукописей

---

*ПЕТЕРБУРГСКИЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ АРХИВ*

Выпуск 13

**АНТОН ГРИГОРЬЕВИЧ  
РУБИНШТЕЙН**

*Сборник статей*



Издательство «Композитор • Санкт-Петербург»

2016

**ББК 85.313**  
**Р 823**

Директор Научной музыкальной библиотеки Санкт-Петербургской консерватории  
Е. В. НЕКРАСОВА

Составитель и ответственный редактор  
Т. З. СКВИРСКАЯ

Редакционная коллегия:  
М. С. ЗАЛИВАДНЫЙ, Л. А. МИЛЛЕР, М. В. МИХЕЕВА,  
Т. З. СКВИРСКАЯ, В. А. СОМОВ

Director of the Scientific Music Library of the St Petersburg Conservatory  
Elena V. NEKRASOVA

Editor-in-Chief  
Tamara Z. SKVIRSKAYA

Editorial Board:  
Michail S. ZALIVADNY, Larisa A. MILLER, Marina V. MIKHEEVA,  
Tamara Z. SKVIRSKAYA, Vladimir A. SOMOV

Рецензенты:  
Н. В. КОСТЕНКО (зав. Мемориальным Музеем-квартирой  
Н. А. Римского-Корсакова),  
Г. А. НЕКРАСОВА (канд. искусствоведения, доцент СПбГК)

**Р 823** **Антон Григорьевич Рубинштейн:** сб. ст. / С.-Петерб. гос. консерватория им. Н. А. Римского-Корсакова ; Науч. муз. б-ка ; науч.-исслед. отдел рукописей ; отв. ред. Т. З. Сквирская. — СПб.: Композитор • Санкт-Петербург, 2016. — 272, XVI с. : ил. — (Петербургский музыкальный архив; Вып. 13).

ISBN 978-5-7379-0861-4

Сборник статей, продолжающий серию научных трудов отдела рукописей библиотеки Петербургской консерватории «Петербургский музыкальный архив» (издается с 1997 г.), посвящается великому русскому музыканту, основателю и первому директору Петербургской консерватории Антону Григорьевичу Рубинштейну. Большую часть сборника составляют материалы XVI Чтений отдела рукописей СПбГК (2014), дополненные рядом специально написанных статей. Представлены обзоры автографов, исследуются и публикуются не известные ранее документы Рубинштейна, хранящиеся в российских и зарубежных архивах.

**ББК 85.313**

© Санкт-Петербургская государственная консерватория имени Н. А. Римского-Корсакова, 2016

© Издательство «Композитор • Санкт-Петербург», 2016

ISBN 978-5-7379-0861-4

## От редколлегии

Представляемый сборник статей и материалов посвящается великому русскому музыканту, основателю и первому директору Петербургской консерватории Антону Григорьевичу Рубинштейну (1829–1894). Сборник продолжает серию «Петербургский музыкальный архив», основная задача которой — изучение и публикация архивно-рукописных документов по истории музыкальной культуры.

Документы жизни и творчества А. Г. Рубинштейна рассеяны по всему миру. В середине XX века широкий поиск биографических материалов композитора был проведен советским музыковедом Л. А. Баренбоймом, автором двухтомной монографии о Рубинштейне и публикатором его литературного наследия в трех томах. Но и сейчас, по прошествии более полувека после трудов Баренбойма, еще многие документы Рубинштейна не изучены и не опубликованы. Неизвестно местонахождение многих автографов сочинений и писем. Делом будущего остается создание тематико-библиографического справочника по наследию композитора.

В изучение архивно-рукописного наследия А. Г. Рубинштейна вносит вклад настоящий сборник статей. Он основан на докладах Чтений отдела рукописей библиотеки Петербургской консерватории, посвященных 185-летию со дня рождения А. Г. Рубинштейна (28–29 апреля 2014 года). Ряд статей написан специально для сборника.

Сборник включает публикации и исследования различных документов жизни и творчества А. Г. Рубинштейна. Авторы статей — ученые из России (Петербург, Москва), Германии, Нидерландов. Представлены обзоры фондов различных архивов, российских и зарубежных. Впервые публикуется ряд писем А. Г. Рубинштейна (в том числе находящихся в частных собраниях), письма его жены В. А. Рубинштейн, другие документы.

Тексты публикуемых в сборнике документов приводятся, как правило, в современной орфографии и пунктуации, с сохранением некоторых особенностей подлинников.

Сборник иллюстрирован и снабжен указателем имен.

Отзывы и пожелания просим направлять по адресу: С.-Петербург, 190000, ул. Глинки, д. 2, С.-Петербургская государственная консерватория им. Н. А. Римского-Корсакова, Научная музыкальная библиотека, научно-исследовательский отдел рукописей. E-mail: manus@conservatory.ru

**В ОРБИТЕ РУССКОГО МУЗЫКАЛЬНОГО ОБЩЕСТВА:  
А. Г. РУБИНШТЕЙН, М. А. БАЛАКИРЕВ, А. Н. СЕРОВ**

Антон Григорьевич Рубинштейн — один из титанов «золотого века» отечественной музыкальной культуры. Музыкант-универсал, он поражает множеством и размахом своих дарований. Однако эта могучая фигура до сих пор остается недооцененной. Единственная фундаментальная монография о нем, написанная Л. А. Баренбоймом, стала библиографической редкостью и нуждается в переиздании. Впрочем, недооцененными остаются и современники Рубинштейна, в союзе и в спорах с ним создавшие новый образ музыкальной России. Имею в виду М. А. Балакирева и А. Н. Серова, каждый из которых, болея душой за отечественную культуру, по-своему видел современный путь ее развития и вносил в него свою, незаменимую лепту.

Известно: любая крупная творческая личность вызывает разногласные оценки. Не избежал их и Антон Рубинштейн. Однако все были единодушны в том, что это один из величайших пианистов современности. И даже когда Рубинштейна не стало, его искусство продолжало служить неким камертоном в оценке других пианистов. «Сегодня я запасся билетом на концерт Д'Альбера, — писал Балакирев к А. Х. Вессель<sup>1</sup> 31 января 1897 года. — Программа его куда интереснее Гофманских. — К тому же, судя по прежним моим впечатлениям, из слышанных мною пианистов после покойных Рубинштейнов и Таузига (Листа я не слышал) Д'Альбер самый сильный и по технике и по художественности»<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Александра Христиановна Вессель — корреспондентка Балакирева (его неизданные письма к А. Х. Вессель хранятся в НИОР СПбГК); сведений о ней пока найти не удалось.

<sup>2</sup> НИОР СПбГК. № 269. Л. 2 – 2 об.

**К ИСТОРИИ ПОСТАНОВКИ ОПЕРЫ К. В. ГЛЮКА  
«ОРФЕЙ» В ПЕТЕРБУРГСКОЙ КОНСЕРВАТОРИИ  
ПОД УПРАВЛЕНИЕМ А. Г. РУБИНШТЕЙНА**

Выпускные экзамены учащихся Петербургской консерватории, благодаря покровительству Великой княгини Елены Павловны, проводились в театре Михайловского дворца<sup>1</sup>. Как известно, в декабре 1865 года в торжественной обстановке дворцовых интерьеров была исполнена выпускная кантата П. И. Чайковского «К радости» на стихи Ф. Шиллера.

К сожалению, выпускные экзамены 1866 года привели к крупному конфликту между директором консерватории А. Г. Рубинштейном и советом профессоров, вследствие чего Рубинштейн был вынужден подать в отставку<sup>2</sup>. Много сил и влияния приложила Елена Павловна для того, чтобы оставить Антона Григорьевича в стенах консерватории, и, как на то время казалось, он согласился продолжить руководство ею. 3/15 июля 1867 года в письме к матери из Парижа Рубинштейн признавался: «Я остался [в консерватории], собственно говоря, потому, что обязательно хотел осуществить “Орфея” — мне это удалось... <...> Я подожду, пока все соберутся — директора, профессора и ученики, и тогда напишу, что я больше не возвращусь»<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> По воспоминаниям Луизы Эрит-Виардо, театр располагался в «большой приемной, где была возведена закрытая с трех сторон тяжелыми плюшевыми шторами сцена» (*Heritte-Viardot, Louise. Une Famille de Grands musiciens. Paris, 1923. P. 180. Пер. с франц. К. Шорохова*).

<sup>2</sup> См.: *Баренбойм Л. А. Т. 1. С. 344–348*.

<sup>3</sup> НИОР СПбГК. № 5398. На нем. языке. Здесь и далее цитаты из немецких писем Рубинштейна приводятся в переводах С. М. Вильскер (машиннописные экземпляры переводов хранятся в НИОР СПбГК).

**НЮРНБЕРГСКИЕ МУЗЫКАНТЫ В ОКРУЖЕНИИ  
А. Г. И Н. Г. РУБИНШТЕЙНОВ**

Среди многих немецких музыкантов, приехавших в Россию в XIX веке по приглашению или в связи с личными обстоятельствами, были музыканты из города Нюрнберга, который с 1806 года относится к земле Бавария. Музыкальная жизнь Нюрнберга, где развивались в основном церковная и народная музыка, зависела от особенностей общественного устройства: до начала XIX века городская жизнь определялась институтом местного самоуправления, здесь не было постоянной императорской резиденции, многочисленного двора и придворных мероприятий. В связи с этим талантливые нюрнбергские музыканты, часто дети и ученики канторов, были вынуждены искать работу вне города и даже страны, в том числе и в России, где светская музыка, концерты, оркестры, театральные постановки стали модными и популярными при императорском дворе и в великосветских домах, а педагоги-музыканты немецкого происхождения были востребованы и в русских семьях со средним достатком<sup>1</sup>.

С Россией были связаны такие известные нюрнбергские музыканты, как Антон Диц (Anton Ferdinand Dietz, 1742?–1810/11)<sup>2</sup>; Адольф Гензельт (Adolph Henselt, 1814–1889); Иоганн Пиккель

---

<sup>1</sup> См.: *Ломтев Д. У истоков. Немецкие музыканты в России: к истории становления русских консерваторий.* М., 1999. С. 60.

<sup>2</sup> А. Ф. Диц стал камер-музыкантом на дворе Екатерины II. Он родился в Нюрнберге, но сведения и документы о нем и, особенно, о его музыке, сохранились только в России. Знали ли братья Рубинштейны его музыку — неизвестно. Одно из сочинений Дица посвящено князю Дмитрию Михайловичу Голицыну.

(Johann W. Z. Pickel, 1829–1902); Иероним Вейкман (Hieronymus Weickmann, 1825–1902); Макс Эрдмансдёрфер (Max Erdmannsdörfer, 1848–1905); Август и Рудольф Кюндингеры (August Kündinger, 1827–1895; Rudolf Kündinger, 1832–1913)<sup>3</sup>. Деятельность нюрнбергских музыкантов в России, их отношения с русскими коллегами уже рассматривались автором настоящей статьи<sup>4</sup>. С некоторыми из музыкантов, приехавшими в Россию из Нюрнберга, были связаны и братья Рубинштейны. Как показывают документы, это могло быть творческое сотрудничество, или просто знакомство.

До того, когда Антон и Николай Рубинштейны стали на три года учениками Теодора Куллака и Зигфрида Дена в Берлине, А. Г. Рубинштейн в январе 1839 года присутствовал на московских концертах виртуоза и композитора Адольфа Гензельта<sup>5</sup>. Это был один из самых известных пианистов своего времени, его сравнивали с такими музыкантами, как Ф. Шопен, Ф. Лист, С. Тальберг или Клара Шуман. Гензельт, родившийся в городе Швабах, расположенном под Нюрнбергом, после триумфальных гастро-

---

<sup>3</sup> Отец братьев Кюндингеров был кантором в Нюрнберге. Август Кюндигер, скрипач, служил при императорских театрах, Рудольф, пианист, работал при дворе, известен как учитель П. И. Чайковского. Рудольф Кюндингер в 1879/1880 учебном году состоял профессором Петербургской консерватории, из которой выбыл в декабре 1879 г. (см.: *Петровская И. Ф.* Музыкальный Петербург: Энциклопедический словарь-исследование. Т. 10. Кн. 1: А–Л. СПб., 2009. С. 491; Отчет С.-Петербургского отделения ИРМО и консерватории за 1879/80 г. СПб., 1881. С. V), но сведения о его знакомстве и общении с Рубинштейнами пока не обнаружены.

<sup>4</sup> *Хойслер Й.* Молодой П. И. Чайковский и Германия // Чайковский — сын Удмуртии, гений человечества: Материалы международной научно-практической конференции. Ижевск; Воткинск. 15–19 октября 2007 г. Ижевск, 2007. С. 112–127; *Haeusler J.* Nürnberger Musiker in St. Petersburg // *Tschaikowsky-Gesellschaft. Mitteilungen* 13 (2006). Tübingen, 2006. S. 209–228; см. также: *Хойслер Й.* Признанные в России — неизвестные на Родине. Курьезная судьба нюрнбергских художников Браунштейна, Дица и Фалька // *Курьез в искусстве и искусство курьеза.* СПб., 2008. С. 475–489.

<sup>5</sup> *Баренбойм Л. А.* Т. 1. С. 61.

**НЕМЕЦКОЕ НАСЛЕДИЕ А. Г. РУБИНШТЕЙНА**  
*(Личный фонд композитора в Берлине.*  
*Оперные материалы в Мюнхене)\**

Во втором томе книги Л. А. Баренбойма «Антон Григорьевич Рубинштейн» из немецких собраний, в которых хранятся автографы Рубинштейна, упомянуто лишь одно: Лейпцигская музыкальная библиотека<sup>1</sup>. Спустя сорок лет, благодаря выходу в свет справочника «Русские музыкальные архивы за рубежом»<sup>2</sup>, положение дел существенно изменилось. Помимо множества обнаруженных в немецких архивах писем композитора, в этом издании, наряду с известным Баренбойму лейпцигским автографом Этюда ор. 23 № 2<sup>3</sup>, упоминаются фрагмент неустановленного сочинения, хранящийся в Дармштадте, десять больших по объему музыкальных рукописей и три альбомных автографа, находящиеся в Берлинской

\* Автор статьи выражает благодарность Т. З. Сквирской за основную идею работы, М. С. Заливадному за всестороннюю помощь при редактировании текста, М. Гордиенко (Отдел музыки Берлинской государственной библиотеки) за подготовку рукописных источников и поддержку замысла настоящего исследования, сотрудникам Отдела музыки Баварской государственной библиотеки в Мюнхене за предоставление необходимой литературы и документов. Существенную помощь в процессе исследования оказали своими советами также Альбрехт Гауб и Рональд де Вет.

<sup>1</sup> См.: *Баренбойм Л. А. Т. 2. С. 470.*

<sup>2</sup> *Русские музыкальные архивы за рубежом: справочник / сост. И. В. Брежнева, Г. М. Малинина. М., 2004.*

<sup>3</sup> Более подробное описание этого автографа приводится в электронном каталоге RISM-OPAC под номером: RISM ID no.: 201004225. Автограф принадлежал издательству Петерс и служил оригиналом для гравировки текста Этюда. Его шифр в нынешнем каталоге библиотеки — D-LEm: PM 157.

государственной библиотеке<sup>4</sup>. Соответственно общему характеру справочника, рукописи характеризуются только основными библиографическими данными, по-видимому, предоставленными сотрудниками библиотек на основании каталогов. Консультации на местах по поводу самих источников составителями сборника не производились.

В настоящей работе предпринимается попытка дать более детальный обзор материалов, находящихся в государственных библиотеках Берлина и Мюнхена. Помимо этого, в задачу исследования входит также постановка некоторых общих проблем, связанных с творческим наследием Рубинштейна в Германии.

## 1. Фонд А. Г. Рубинштейна в Берлине

В Берлинской государственной библиотеке (Staatsbibliothek zu Berlin — Preußischer Kulturbesitz) хранится единственный в Германии фонд рукописей А. Рубинштейна. Под шифром «D-V: Mus. ms. autogr. A. Rubinstein» объединены тринадцать документов, описания которых (за исключением № 10) даны в справочнике «Русские музыкальные архивы за рубежом». В качестве ориентира приведем следующую таблицу (нумерация автографов № 1–8 справа дана по каталогу, составленному в начале XX века Георгом Кинским<sup>5</sup>, с указанием соответствующих страниц самого каталога):

| № | название                                    | стр.               |
|---|---|--------------------|
| 1 | Автограф партитуры оперы «Демон»            | № 1461. С. 605–607 |
| 2 | Автограф партитуры оперы «Купец Калашников» | № 1467. С. 611–613 |
| 3 | Автограф партитуры симфонии «Океан»         | № 1420. С. 575–578 |

<sup>4</sup> См.: Русские музыкальные архивы за рубежом: справочник. С. 25–26.

<sup>5</sup> *Kinsky G. Musikhistorisches Museum von Wilhelm Heyer in Cöln. Katalog. Vierter Band: Musik-Autographen. Cöln, 1916* (далее — *Kinsky*). Об истории создания каталога см. ниже. Автор статьи благодарит Рональда де Вета за предоставление сканированных копий соответствующих страниц этого каталога.

**А. Г. РУБИНШТЕЙН В ТВОРЧЕСКОЙ СУДЬБЕ  
Ф. И. СТРАВИНСКОГО**

В центре интересов Антона Григорьевича Рубинштейна, активно влиявшего на процесс становления музыкальной и культурной жизни России второй половины XIX века, стояли уровень исполнительства и сама персона исполнителя. Хорошо известно его влияние на профессиональную среду инструментальных исполнителей, и несколько меньше — вокальных. Между тем, его воздействие и в данной области было существенным. В творческой судьбе Федора Игнатьевича Стравинского (1843–1902), выпускника Петербургской консерватории, певца Императорской Русской оперы в Петербурге и отца будущей мировой знаменитости, композитора Игоря Стравинского, немало примеров проявления воздействия Рубинштейна — опосредованного и прямого — на его театральную карьеру.

Музыкальные способности Федора Стравинского проявились еще в гимназии, но выбор пути профессионального музыканта был сделан в пору его обучения в киевском Университете Св. Владимира (1866–1868) как раз в тот период, когда открывшееся в 1863 году Киевское отделение Русского музыкального общества получило помощь для развертывания широкой концертной деятельности. Положение в Киевском отделении обсуждалось на заседании Главной дирекции РМО, состоявшемся 9 апреля 1865 года в Петербурге под председательством Великой княгини Елены Павловны, с участием вице-президента князя Д. А. Оболенского и членов от Петербургского отделения РМО: А. Г. Рубинштейна, Д. В. Каншина и А. А. Киреева (от Московского общества представлял Г. Я. Ломакин). На заседании было заслушано сообщение

**ДУХОВНАЯ ОПЕРА В НАСЛЕДИИ  
А. Г. РУБИНШТЕЙНА  
(Поиски и находки)**

Литературное наследие Антона Григорьевича Рубинштейна разнообразно: книги, статьи, записки по вопросам музыкального воспитания и образования, большое количество писем, которые являются важным источником сведений о жизни и творчестве композитора, а также о его эстетических взглядах. Огромная многолетняя работа по сбору этого материала, который находился в различных архивах и хранился у частных лиц в нашей стране и за рубежом, была проведена профессором Л. А. Баренбоймом. В итоге в 1983–1986 годах под его редакцией было издано «Литературное наследие» А. Г. Рубинштейна в трех томах<sup>1</sup>, которое стало ценнейшим источником для исследователей.

В то же время две статьи Рубинштейна под названием «Духовная опера» не попали в это издание. Л. А. Баренбойм лишь упоминает о них, обобщенно раскрывая их основной замысел. Вместе с тем он замечает, что вряд ли эти статьи «способны заинтересовать сегодня круг наших читателей»<sup>2</sup>. Для желающих прочитать их исследователь дает ссылку на старые немецкие журналы «*Vog den Culissen*» (1882) и «*Die Zukunft*» (1894)<sup>3</sup>. В фондах Российской национальной библиотеки сохранились экземпляры этих изданий, по которым в 2004 году обе статьи были опубликованы нами в сборнике «Библейские образы в музыке»<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> Рубинштейн А. Г. Т. 1–3.

<sup>2</sup> Рубинштейн А. Г. Т. 1. С. 14.

<sup>3</sup> См.: Баренбойм Л. А. Т. 2. С. 447.

<sup>4</sup> См.: Хопрова Т. А. Духовная опера в творчестве А. Рубинштейна // Библейские образы в музыке: сб. ст. / ред.-сост. Т. А. Хопрова. СПб., 2004.

**АВТОГРАФЫ А. Г. РУБИНШТЕЙНА  
В ФОНДАХ САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОГО  
ГОСУДАРСТВЕННОГО МУЗЕЯ ТЕАТРАЛЬНОГО  
И МУЗЫКАЛЬНОГО ИСКУССТВА**

Санкт-Петербургский государственный музей театрального и музыкального искусства (СПбГМТиМИ) — один из крупнейших театральных и музыкальных музеев России, фонды которого насчитывают около полумиллиона экспонатов. Среди них заметное место занимает коллекция рукописных материалов, в которую входят автографы русских музыкантов, в том числе М. И. Глинки, А. С. Даргомыжского, М. А. Балакирева, Н. А. Римского-Корсакова, А. П. Бородина, Ц. А. Кюи, П. И. Чайковского, А. К. Глазунова, Ф. И. Шаляпина, И. Ф. Стравинского, Д. Д. Шостаковича, Б. И. Тищенко и других.

Ценными историческими источниками являются также автографы А. Г. Рубинштейна — это шесть его неопубликованных писем. Одно из них адресовано выдающейся русской пианистке Анне Николаевне Есиповой (1851–1914), другое — сыну музыканта Якову Антоновичу Рубинштейну (1866–1902), еще три — его дочери Анне Антоновне Ребезовой (урожд. Рубинштейн, во втором браке Шреер, в третьем — Тиллинг; 1869–1915), и последнее — супруге Рубинштейна, Вере Александровне (урожд. Чекуановой; 1841–1909).

А. Г. Рубинштейна и А. Н. Есипову связывала давняя совместная творческая деятельность. Так, еще в декабре 1877 года они принимали участие в одном из благотворительных концертов РМО, где Рубинштейн выступал как дирижер<sup>1</sup>. В трехтомном «Ли-

---

<sup>1</sup> См.: *Бертенсон Н.* Анна Николаевна Есипова. Л., 1960. С. 37; *Финдейзен Н. Ф.* Очерк деятельности С.-Петербургского отделения ИРМО (1859–1909). СПб., 1909. Приложение. С. 16.

**МАТЕРИАЛЫ А. Г. РУБИНШТЕЙНА  
В ГОСУДАРСТВЕННОМ АРХИВЕ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(по фондам императорской семьи Романовых)**

В Государственном архиве Российской Федерации (ГАРФ, Москва) хранятся документы и материалы многих выдающихся представителей русской и зарубежной музыкальной культуры. Объем архивных первоисточников, связанных с А. Г. Рубинштейном, сравнительно невелик. Основная часть их сосредоточена в фонде баронессы Э. Ф. фон Раден (фрейлины Великой княгини Елены Павловны) — 47 писем музыканта на французском и немецком языках<sup>1</sup>. 18 из них были опубликованы в переводе на русский язык Л. А. Баренбоймом<sup>2</sup>; остальные 29 — автором этих строк в статье, посвященной 120-летию со дня смерти А. Г. Рубинштейна<sup>3</sup>. Примечательно, что в фонде известного общественного деятеля и литератора А. Ф. Кони хранятся русские переводы некоторых из этих писем<sup>4</sup>. По-видимому, они являлись частью незавершенного исследования, посвященного Великой княгине Елене Павловне и ее окружению, предпринятого А. Ф. Кони в начале XX века.

Помимо этого, материалы, связанные с Рубинштейном, хранятся и в других фондах ГАРФ — императоров Александра III и Николая II, императрицы Марии Федоровны, Великого князя

---

<sup>1</sup> ГАРФ. Ф. 698. Оп. 1. Д. 221.

<sup>2</sup> *Рубинштейн А. Г.* Т. 2. Этому изданию предшествовала журнальная публикация тринадцати писем (см.: *Баренбойм Л. А.* Из писем А. Г. Рубинштейна к Э. Ф. Раден // Советская музыка. 1980. № 11. С. 101–113).

<sup>3</sup> *Моисеев Г. А.* Неизданные письма А. Г. Рубинштейна к баронессе Э. Ф. фон Раден: Русское музыкальное общество, консерватория и музыка при дворе // Музыкальная академия. 2014. № 3. С. 44–54.

<sup>4</sup> ГАРФ. Ф. 564. Оп. 1. Д. 4317.

Константина Константиновича (поэта К. Р.), Великой княгини Елены Павловны. Со всеми упомянутыми лицами композитор был знаком лично. Кроме того, имя Рубинштейна часто встречается на страницах дневников и переписки августейших особ, в частности, покровителей Русского музыкального общества.

Остановимся на документе, хранящемся в фонде Александра III — «Записке без подписи о необходимости присвоить А. Г. Рубинштейну звание “почетного директора музыки”»<sup>5</sup>. Чистовая рукопись, датированная 16 апреля 1883 года, выполнена четким каллиграфическим почерком и лишена каких-либо помет и резолюций. Идентичный документ (скорее всего, черновик, поскольку он написан обычным почерком и содержит исправления) находится в фонде императрицы Марии Федоровны<sup>6</sup>. Приведем записку по чистовой рукописи полностью с сохранением особенностей оригинала.

Имя А. Г. Рубинштейна ныне бесспорно первое в ряду музыкальных авторитетов целой Европы. Принадлежа России по своему рождению и воспитанию и по своей художественной деятельности, он посвятил ей все свои силы, и слава, приобретенная его талантом во всем музыкальном мире, составляет достояние России. Где бы он ни появлялся, в Париже, в Лондоне, в Вене, в Берлине, в Нью-Йорке, повсюду имя его не только привлекает публику, ищущую музыкального наслаждения, но и собирает около него всех представителей искусства, признающих в нем великий музыкальный авторитет.

Но для такого художника как Рубинштейн мало одной славы артиста: ему нужна руководящая деятельность в стране своей, нужно сознание того, что он приносит пользу в направлении музыкального творчества, в образовании музыкального вкуса, в оценке возникающих талантов, в руководстве школы, при посредстве коей развивается и укрепляется в стране музыкальное творчество. Только такая деятельность дает ему нравственную силу и доставляет нравственное удовлетворение.

А. Г. Рубинштейн не мало и<sup>7</sup> послужил для русской музыки и для русской музыкальной школы — ибо здешняя консерватория при

---

<sup>5</sup> ГАРФ. Ф. 677. Оп. 1. Д. 560. Л. 1 – 2 об.

<sup>6</sup> ГАРФ. Ф. 642. Оп. 1. Д. 519. Л. 1 – 2 об.

<sup>7</sup> Так в оригинале.

**ИЗ НЕИЗДАННОЙ ПЕРЕПИСКИ А. Г. РУБИНШТЕЙНА  
С ЗАРУБЕЖНЫМИ КОРРЕСПОНДЕНТАМИ  
(1848–1894)**

Л. А. Баренбойм, опубликовавший в 1957–1962 годах фундаментальную монографию об А. Г. Рубинштейне<sup>1</sup>, предпринял весьма значительные усилия по розыску сохранившихся писем Рубинштейна в российских и зарубежных архивах. Обнаруженные им письма были опубликованы во втором и третьем томах «Литературного наследия» композитора<sup>2</sup>. С того времени в дополнение к этой публикации удалось разыскать лишь небольшое число писем (так, в 2014 году Г. А. Моисеев опубликовал 29 неизвестных писем Рубинштейна к Эдите Федоровне фон Раден)<sup>3</sup>. По-видимому, основной корпус дошедшего до нас эпистолярного наследия Рубинштейна составляет именно публикация Баренбойма.

В настоящей статье представлены 25 писем Рубинштейна к западным корреспондентам. Это — половина тех писем, которые нам удалось обнаружить в аукционных каталогах 1910–2015 годов и в сети Интернет. Большая часть этих писем находится в частных собраниях и только на короткое время попадала на аукционы, проводившиеся в основном уже после публикации «Литературного наследия», поэтому не удивительно, что Л. А. Баренбойм не смог их найти. Письма представлены в хронологическом порядке с добавлением буквы «а» (в письмах 11–12 — букв «а» и «б») к номеру каждого из них, тем самым дополняя основную нумерацию писем, данную в «Литературном наследии». Самое раннее из писем по-

---

<sup>1</sup> Баренбойм Л. А. Т. 1–2.

<sup>2</sup> Рубинштейн А. Г. Т. 2–3.

<sup>3</sup> Моисеев Г. А. Неизданные письма А. Г. Рубинштейна к баронессе Э. Ф. фон Раден // Музыкальная академия. 2014. № 3. С. 44–54.

мещено под № 0: оно предшествует первому письму из собрания, составленного Баренбоймом.

При представлении писем мы приводим имеющиеся в каталогах сведения о подлинниках. К сожалению, аукционные каталоги часто дают лишь небольшие фрагменты текстов писем. Однако в тех случаях, когда мы располагали сканированной копией письма (или хотя бы его отдельной страницы) либо самим каталогом, мы, конечно, полностью приводили имеющийся текст. Нами не исправлялись некоторые особенности орфографии писем на немецком языке, отличающейся в отдельных случаях от общепринятой (так, Рубинштейн пишет «warscheinlich» вместо «wahrscheinlich», «schiken» вместо «schicken», и т. п.); мы также сохранили принятые в то время в рукописных текстах краткие обозначения удвоенных согласных (-ññ- и -ñ- вместо -mm- и -nn-). В печатных каталогах аукционов эти особенности текстов писем обычно не воспроизводятся.

Все ссылки на публикации в Интернете в последний раз проверялись в декабре 2015 года. Наши комментарии к письмам ограничиваются лишь самыми необходимыми сведениями; более подробно обстоятельства жизни и творчества Рубинштейна, нашедшие отражение в этих письмах, освещены в публикациях Л. А. Баренбойма.

### 1. (№ 0)

**Альберту Аронсу (Albert Arons)**

*Москва, 6/18 мая 1848 года*

Источник — аукционный каталог Karl Ernst Henrici, Berlin, Auktionskatalog 152. «Autographen». 10 и 11 мая 1929 г. С. 79. № 553. Выручка неизвестна.

Собственноручное письмо с подписью. Москва, 6 мая 1848. 3 стр. 8°. С конвертом. <...>

An Albert Arons jun. in Berlin: «<...> Meine Reise hierher war zwar ohne Gefahr aber mit vielen Unannehmlichkeiten verbunden, die erste, dass man mir auf der Grenze alle Manuscripte weggenommen hat und ich sie erst nach langer Zeit vielleicht bekommen werde <...>».

**МАТЕРИАЛЫ А. Г. РУБИНШТЕЙНА  
В ОТДЕЛЕ РУКОПИСЕЙ БИБЛИОТЕКИ  
ПЕТЕРБУРГСКОЙ КОНСЕРВАТОРИИ**

В Петербургской консерватории находятся различные мемориальные предметы, документы, связанные с именем Антона Григорьевича Рубинштейна. Фойе Большого зала консерватории украшает мраморная статуя Рубинштейна (установлена в 1902 году, скульптор Л. Бернштам); материалы Рубинштейна содержатся в Музее истории консерватории и в разных отделах Научной музыкальной библиотеки<sup>1</sup>. В настоящей заметке представлен краткий обзор рубинштейновских материалов, хранящихся в научно-исследовательском отделе рукописей.

Судьба рукописного наследия Антона Григорьевича Рубинштейна весьма сложна. К сожалению, сводного указателя его рукописей и произведений не существует, так же, как нет и полного собрания его сочинений. По-видимому, основная часть его рукописного наследия (музыкального и эпистолярного) хранится в зарубежных странах, в том числе в Австрии, Великобритании,

---

<sup>1</sup> В марте 2015 г. в связи с капитальным ремонтом исторического здания Петербургской консерватории (Театральная пл., д. 3) основные фонды библиотеки были перевезены в здание, в котором в настоящее время располагается консерватория (ул. Глинки, д. 2). Статуя Рубинштейна тогда же покинула свое место в фойе Большого зала и была увезена на хранение, так же, как и фонды Музея истории консерватории. Напомним также, что до начала 1920-х г. в консерватории существовал Музей А. Г. Рубинштейна, впоследствии ликвидированный (см.: Каталог музея имени А. Г. Рубинштейна. СПб., 1902; *Копытова Г. В.* К истории музеев М. И. Глинки и А. Г. Рубинштейна в Петербургской консерватории // *Opera musicologica*. 2009. № 1. С. 112–117).

Германии, Дании, Италии, Польше, США, Финляндии, Франции, Чехии, Швеции<sup>2</sup>. В петербургских и московских архивах находится небольшое количество автографов музыкальных сочинений Рубинштейна<sup>3</sup>, полнее представлена переписка композитора и материалы к его биографии.

Среди российских собраний документов А. Г. Рубинштейна одно из важнейших мест занимает фонд отдела рукописей Петербургской консерватории. В него входят следующие группы материалов: рукописи музыкальных сочинений Рубинштейна, его переписка, биографические документы, ноты из его личной библиотеки, фотографии.

Рукописей музыкальных сочинений Рубинштейна немного. Это прежде всего автограф партитуры «Увертюры к открытию здания консерватории в Санкт-Петербурге»<sup>4</sup>. Номер опуса не указан. Рукопись находилась когда-то в Музее Рубинштейна, об этом свидетельствует помета сверху титульного листа: «№ 2-й. Музей А. Рубинштейна»<sup>5</sup>. Это сочинение написано в последний год жизни композитора, летом 1894 года; до открытия нового здания Петербургской консерватории на Театральной площади оставалось еще два года. Автограф представляет партитуру для четырех солистов, хора и оркестра. В начале рукописи имеется примечание

---

<sup>2</sup> См.: *Брежнева И. В.* О судьбе рукописного наследия А. Г. Рубинштейна // Из истории русской музыкальной культуры. Памяти А. И. Кандицкого / сост. Ю. А. Розанова, И. А. Скворцова, Е. Г. Сорокина. М., 2002. С. 111. (Научные труды Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского; Сб. 35).

<sup>3</sup> Исключение — Центральная музыкальная библиотека Мариинского театра (ЦМБ), о рубинштейновских фондах которой сколько-нибудь подробных сведений в научной литературе нет.

<sup>4</sup> НИОР СПбГК. № 2106. См. ил. 4, 5. В рукописи отсутствует первый лист партитуры.

<sup>5</sup> НИОР СПбГК. № 2106. Л. 1. На обороте переплетного листа имеется запись хранителя музея В. М. Афанасьева (л. I об.). На обороте верхней крышки переплета — печать «Гос. Музык. Музей». В отдел рукописей Ленинградской консерватории рукопись поступила в 1939 г., об этом сообщалось в отчете рукописного отдела библиотеки консерватории за 1939 г., см.: Памяти Анастасии Сергеевны Ляпуновой: сб. ст. СПб., 2012. С. XXXV (вклейка). (ПМА. Вып. 9).

**ТРИ ПИСЬМА ФРАНЦУЗСКИХ КОМПОЗИТОРОВ  
А. Г. РУБИНШТЕЙНУ**

Публикуемые впервые письма выдающихся французских композиторов Шарля Гуно (1818–1893) и Жюль Массне (1842–1912), адресованные А. Г. Рубинштейну, дают представление о некоторых сторонах его деятельности организатора концертов Русского музыкального общества и директора Петербургской консерватории. Хотя конкретные музыкально-исполнительские и музыкально-педагогические планы, в той или иной мере затрагиваемые авторами писем, и не осуществились, сами эти письма тем не менее примечательны как свидетельства стремления Рубинштейна поддерживать международный масштаб музыкальной жизни в Петербурге и привлекать первоклассных музыкантов к участию в различных направлениях ее развития.

Рукописные оригиналы писем № 1–2 (ответы Ш. Гуно и Ж. Массне на направленные Рубинштейном приглашения участвовать в концертах РМО в сезоне 1882/1883 года) хранятся в научно-исследовательском отделе рукописей Научной музыкальной библиотеки Петербургской консерватории. Оригинал письма № 3 (образец рекомендательного письма, написанного Ж. Массне в поддержку кандидатуры вокалиста-педагога Жилланди) находится в Кабинете рукописей Российского института истории искусств<sup>1</sup>.

Процесс редактирования текстов писем не составил особых трудностей, поскольку тексты эти не содержат существенных от-

---

<sup>1</sup> Автор статьи выражает благодарность заведующей Кабинетом рукописей РИИИ Г. В. Копытовой за предоставленную возможность снятия рукописной копии письма и представления его текста к публикации.

клонений от норм современного французского языка. Немногочисленные случаи таких отклонений (отсутствие или нестандартное употребление надстрочных знаков, а также некоторых прописных и строчных букв), вероятнее всего, объяснимы спешкой при написании писем и в настоящей публикации не воспроизводятся.

1.

**Ж. Массне — А. Г. Рубинштейну<sup>2</sup>**

*6 октября 1882 года*

Paris, 6 octobre / 82.

Cher Grand Maître,

Votre lettre m'a causé le plus vif plaisir. — Dès aujourd'hui, malgré mes engagements d'aller en Italie diriger deux de mes ouvrages, je puis vous promettre que je me rendrai à Pétersbourg dans le courant de Janvier et que je pourrai vous fixer la date absolument exacte de mon séjour dès le 15 décembre au plus tard. — Croyez que j'apprécie hautement l'honneur d'être ainsi personnellement présenté au public de Pétersbourg et que je suis fier de cette proposition, d'autant plus qu'elle vient de vous pour lequel j'ai la plus complète admiration!..

J. Massenet

Paris, 38, rue du Général Foy

P. S. Pour la question matérielle des frais, que je ne puis apprécier et dont je ne désirerais pas m'occuper, vous seriez si aimable d'en faire écrire à mon ami et éditeur Hartmann [—] 20, rue Daunou, Paris — et de lui faire dire simplement ce que vous en pensez.

*Перевод:*

Париж, 6 октября [18]82.

Дорогой Великий Маэстро,

Ваше письмо доставило мне живейшее удовольствие. С сегодняшнего дня, несмотря на мои обязательства, касающиеся поездки в Италию, где я должен дирижировать двумя своими сочинениями, я могу заверить Вас, что приеду в Петербург в течение января и что я смогу сообщить Вам совершенно точную дату моего пребывания не позднее 15 декабря.

---

<sup>2</sup> НИОР СПбГК. № 80.

ВЕРА АЛЕКСАНДРОВНА РУБИНШТЕЙН.  
ПИСЬМА К РОДНЫМ

Письма жены А. Г. Рубинштейна, Веры Александровны, к родным представляют собой значительный корпус — около 150 документов, и охватывают большой временной период: три десятилетия, с конца 1850-х по 1890-е годы<sup>1</sup>. В них предстаёт величественная фигура композитора, его семья, окружение, петербургское общество, русские и иностранные музыканты, консерватория, созданная по его замыслу. Не будет преувеличением сказать, что эпистолярное наследие В. А. Рубинштейн является ценным источником не только для изучения личности ее великого мужа, но и для истории музыкальной жизни, и гораздо шире — истории культуры той эпохи.

Вера Александровна родилась в 1841 году в дворянской семье Чекуановых (Чичуановых)<sup>2</sup>. Ее отец, генерал Александр Семенович Чекуанов (1815–1883), был потомком грузинского знатного рода, а мать, Анна Федоровна (урожденная Крюковская, 1818–1889) — внучкой графа Петра Кирилловича Разумовского<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Восемь писем В. А. Рубинштейн публикуются в настоящей статье. См. Приложение I.

<sup>2</sup> Биографические сведения о В. А. Чекуановой (Чичуановой) см.: *Баренбойм Л. А.* Т. 1. С. 232–234.

<sup>3</sup> Мать Анны Фёдоровны была внебрачной дочерью графа П. К. Разумовского. Отец — полковник Фёдор Васильевич Крюковской. В Рукописном отделе ИРЛИ РАН (Пушкинский Дом) сохранился альбом, принадлежавший А. Ф. Чекуановой. См.: *Вацуро В. Э.* Литературные альбомы в собрании Пушкинского Дома (1750–1840-е годы) // Ежегодник Рукописного отдела Пушкинского Дома на 1977 год. Л., 1979. С. 43.

## Список иллюстраций

1. А. Г. Рубинштейн. Фотография. НИОР СПбГК. № 376–И.
2. А. Г. Рубинштейн. Фотография. НИОР СПбГК. № 374–И.
3. А. Г. Рубинштейн. Старая песня. НИОР СПбГК. № 6214.
4. А. Г. Рубинштейн. Увертюра к открытию здания консерватории в С.-Петербурге. Титульный лист партитуры. НИОР СПбГК. № 2106. Л. 1.
5. А. Г. Рубинштейн. Увертюра к открытию здания консерватории в С.-Петербурге. Фрагмент партитуры. НИОР СПбГК. № 2106. Л. 18 об.
6. Свидетельство о присвоении А. Г. Рубинштейну звания артиста Императорских театров. 15 июля 1858 г. НИОР СПбГК. № 6073.
7. Поздравительный адрес А. Г. Рубинштейну от Венского общества композиторов. 25 ноября 1889 г. НИОР СПбГК. № 163.
8. А. Г. Рубинштейн. Письмо к К. Х. Рубинштейн. 3 марта 1875 г. НИОР СПбГК. № 5450.
9. А. Г. Рубинштейн. Письмо Великому князю Константину Константиновичу. 10 января 1887 г. ГАРФ. Ф. 660. Оп. 2. Д. 455.
10. Ш. Гуно. Письмо А. Г. Рубинштейну. 11 октября 1882 г. НИОР СПбГК. № 43.
11. А. Гензельт. Письмо А. Г. Рубинштейну. 11 мая 1888 г. НИОР СПбГК. № 54.
12. Вера Александровна Рубинштейн. Фотография. Музей истории СПбГК.
13. В. А. Рубинштейн. Письмо к К. Х. Рубинштейн. 27 декабря 1865 г. НИОР СПбГК. № 5712.

14. Конверт от письма А. Г. Рубинштейна к В. А. Чекуановой. НИОР СПбГК. № 8292.
15. А. Г. Рубинштейн. Письмо к В. А. Рубинштейн. 14 марта 1894 г. СПбМТиМИ. ГИК 22575/2.
16. Музей А. Г. Рубинштейна в Петербургской консерватории. Начало XX в. НИОР СПбГК. № 333–И.

## Сведения об авторах

**Андрей Александрович Алексеев-Борецкий** — заведующий сектором отдела нотных изданий НМБ СПбГК, куратор Кабинета истории СПбГК. Окончил СПбГК по классу дирижирования академическим хором. Автор монографии о Н. И. Зарембе и более 20 статей, посвященных истории ИРМО и Петербургской консерватории, русско-европейским музыкальным контактам.

**Люцинда Браун** (Lucinde Braun, Германия) — музыковед и филолог. Изучала славистику и музыковедение в университетах Геттингена и Берлина; диссертацию (1996) посвятила русской опере эпохи Александра III. В 1995–2005 г. научный сотрудник Музыковедческого института Свободного Университета в Берлине. В 2006–2008 и 2010–2012 г. вела исследовательские проекты в Мюнхенском университете. С 2012 г. редактор ежегодника Общества П. И. Чайковского (Германия), с 2015 г. председатель научного совета Общества. Автор работ о русской и французской музыке, в том числе об оперном искусстве, барочной музыке, феноменах межкультурного диалога.

**Рональд де Вет** (Ronald de Vet, Нидерланды) — филолог, изучал славистику в Утрехтском университете (1982–1984), сравнительное индоевропейское языкознание в Лейденском университете (окончил в 1988). Работал в ряде музеев. В настоящее время — специалист в области информатики (программист и консультант). С 2012 г. член редколлегии ежегодника Общества П. И. Чайковского (Германия). Главный редактор журнала Общества Менгельберга (Нидерланды). Автор ряда статей о П. И. Чайковском, о Виллеме Менгельберге и др.

**Анна Сергеевна Виноградова** — музыковед, научный сотрудник Отдела истории музыки Государственного института искусствознания (Москва). Окончила Московскую государственную консерваторию. Музыкальный критик, редактор, работала в издательствах «Музыка», «Слово / Slovo», «Астрель», «Delibri». Автор статей по вопросам источниковедения, истории русской музыки и музыкального театра.

**Елена Владимировна Грумад** — музыковед, кандидат искусствоведения. Старший научный сотрудник СПбГМТиМИ. Автор монографии «Берлинский архив М. И. Глинки», статей по источниковедению, истории русской музыки и литературы XIX в.

**Татьяна Сергеевна Зайцева** — пианистка и музыковед, доктор искусствоведения, профессор Петербургской консерватории. Посвятила несколько книг жизни и творчеству М. А. Балакирева. Редактор-составитель сборников научных трудов, автор статей по различным вопросам истории русской музыкальной культуры XIX–XXI в.

**Михаил Сергеевич Заливадный** — музыковед, кандидат искусствоведения. Окончил Киевскую государственную консерваторию по специальностям «музыковедение» (1970) и «композиция» (1971), аспирантуру Ленинградской консерватории (1974). С 1974 г. ведет преподавательскую и научно-исследовательскую деятельность в СПбГК. Автор более 50 работ по вопросам теоретического музыкознания и смежных научных дисциплин, в том числе по проблемам взаимодействия искусства, науки и техники.

**Григорий Анатольевич Моисеев** — музыковед, кандидат искусствоведения. Старший научный сотрудник Московской государственной консерватории. Научные интересы связаны с русской и западноевропейской музыкой XIX–XX в., наследием П. И. Чайковского, музыкальным источниковедением, историей ИРМО и музыкальным миром династии Романовых. Автор двух монографий и более 60 научных статей.

**Тамара Закировна Сквирская** — музыковед, кандидат искусствоведения. С 1994 г. — заведующая НИОР НМБ СПбГК. Главный редактор серии «ПМА» (с 1997 г.). Автор научных работ, посвященных истории русской музыкальной культуры, наследию и биографии П. И. Чайковского и других русских композиторов, а также учебных пособий по музыкальному источниковедению и текстологии.

**Владимир Александрович Сомов** — историк. Окончил исторический факультет Ленинградского государственного университета, аспирантуру Ленинградского отделения Института истории

АН СССР. Заведующий сектором НИОР НМБ СПбГК. Автор более 100 работ, посвященных проблемам источниковедения, истории русско-европейских культурных контактов, истории книги, опубликованных в России и за рубежом. Почетный член Французского общества по изучению XVIII в.

**Йохен Хойслер** (Jochen Haesler, Германия) — инженер, доктор наук (1967). Занимался электротехникой в Брауншвейге и Штутгарте. В 1963/1964 г. в числе первых инженеров принял участие в немецко-русском обмене ученых, занимался в Ленинграде. Работал инженером в фирме «Сименс». С 1998 г. и по настоящее время занимается историей русско-немецких отношений в области техники и экономики, а также историей связей немецких и русских музыкантов.

**Татьяна Александровна Хопрова** — музыковед, кандидат искусствоведения. Научный сотрудник СПбГК. Автор научных трудов по истории русской музыки, в том числе книг о А. С. Даргомыжском, А. Г. Рубинштейне, С. И. Танееве, редактор-составитель сборников «А. Г. Рубинштейн» (1997), «Жизнь религии в музыке» (5 выпусков).

## Список сокращений

А. Г. Рубинштейн: сб. — Антон Григорьевич Рубинштейн: сб. ст. / ред.-сост. Т. А. Хопрова. СПб., 1997

*Баренбойм Л. А.* Т. 1–2. — *Баренбойм Л. А.* Антон Григорьевич Рубинштейн: в 2 т. Л., 1957–1962

ВМОМК им. М. И. Глинки — Всероссийское музейное объединение музыкальной культуры им. М. И. Глинки

ГАРФ — Государственный архив Российской Федерации

ГИИ — Государственный институт искусствознания

ГМЗЧ — Государственный мемориальный музыкальный музей-заповедник П. И. Чайковского (Клин)

ГЦТМ им. А. А. Бахрушина — Государственный центральный театральный музей им. А. А. Бахрушина

д. — дело (архивное)

ед. хр. — единица хранения

ИРЛИ — Институт русской литературы (Пушкинский Дом) Российской Академии наук

ИРМО — Императорское Русское музыкальное общество

КР РИИИ — Кабинет рукописей Российского института истории искусств

л. — лист

НИОР СПбГК — научно-исследовательский отдел рукописей  
НМБ СПбГК

НМБ — Научная музыкальная библиотека

нрзб. — неразборчиво

об. — оборот (листа)

оп. — опись

ОР — отдел рукописей

ПМА — Петербургский музыкальный архив

РМГ — Русская музыкальная газета

РМО — Русское музыкальное общество

РНБ — Российская национальная библиотека

*Рубинштейн А. Г.* Т. 1–3. — *Рубинштейн А. Г.* Литературное наследие: в 3 т. / сост., текстологич. подг., комм. и вступ. ст. Л. А. Баренбойма. М., 1983–1986

СПБГК — Санкт-Петербургская государственная консерватория им. Н. А. Римского-Корсакова

СПБГМТиМИ — Санкт-Петербургский государственный музей театрального и музыкального искусства

ф. — фонд

ЦГИА СПб — Центральный государственный исторический архив Санкт-Петербурга

ЦМБ — Центральная музыкальная библиотека Государственного академического Мариинского театра

RISM — Répertoire International des Sources Musicales

## Указатель имен

- Авдеев М. В. 176  
Аверкиев Д. А. 71  
Азанчевский М. П. 165  
Алединская О. А. 189  
Александр III, император 68, 69, 93, 94, 96–98, 107  
Александра Иосифовна, вел. кн. 97  
Александрова А. Д. *см.* Александра-Кочетова А. Д.  
Александрова Н. В. 176  
Александрова-Кочетова А. Д. 208, 209, 212, 213, 216, 217, 241  
Алексеев-Борецкий А. А. 14, 32, 61, 62, 190, 237, 248  
Альбер Э. д' 6  
Альтани И. К. 242  
Альтани К. А. 241  
Альтани М. К. 213, 216, 241  
Анастасьева М. П. 11  
Андер А. 133  
Анна, ландграфиня Гессен-Кассельская 45  
Андреев Ф. К. 82  
Андреева М. 82  
Анненков М. Н. 84  
Антокольский М. М. 67, 70  
Арапов П. А. 214, 242  
Арапова С. А. 197, 199, 200, 203, 214, 216, 217, 228, 230, 232, 238, 242, 243  
Арапова С. П. 239  
Аронс А. 110, 111  
Арто Д. 166, 193  
Ауэр Л. С. 30, 140, 141, 183  
Афанасьев В. М. 161  
Афросинья 209, 212  
**Бабарыкин 90**  
Балакирев М. А. 6–13, 27, 80  
Барбо Ж. Т. Д. 183, 208, 212  
Баренбойм Л. А. 5, 6, 14, 26–29, 34, 37, 38, 41, 42, 46, 50, 66, 74, 86, 90, 93, 97, 106, 109–112, 116, 117, 126, 143, 157, 158, 162, 173, 174, 176, 177, 187, 193, 239, 242–244, 251, 252  
Баркан Т. З. 17  
Барсова И. А. 46  
Барт К.-Г. 28  
Бассани У. 184  
Бастракова Л. П. 91  
Басте П. Э. *см.* Гранже Э.  
Бах В. Ф. 130  
Бах И. С. 38  
Безбородко А. А.  
Бек К. 128

## Содержание

|   |     |
|---|-----|
| От редколлегии . . . . .  | 5   |
| <b>Т. А. Зайцева.</b> В орбите Русского музыкального общества:<br>А. Г. Рубинштейн, М. А. Балакирев, А. Н. Серов . . . . .                                  | 6   |
| <b>А. А. Алексеев-Борецкий.</b> К истории постановки<br>в Петербургской консерватории оперы Глюка “Орфей”<br>под управлением А. Г. Рубинштейна . . . . .    | 14  |
| <b>Й. Хойслер.</b> Нюрнбергские музыканты<br>в окружении А. Г. и Н. Г. Рубинштейнов . . . . .   | 25  |
| <b>Л. Браун.</b> Немецкое наследие А. Г. Рубинштейна<br>(Личный фонд композитора в Берлине.<br>Оперные материалы в Мюнхене) . . . . .                       | 34  |
| <b>А. С. Виноградова.</b> А. Г. Рубинштейн<br>в творческой судьбе Ф. И. Стравинского . . . . .  | 59  |
| <b>Т. А. Хопрова.</b> Духовная опера в наследии Рубинштейна . . . . .   | 74  |
| <b>Е. В. Грумад.</b> Автографы А. Г. Рубинштейна<br>в фондах Санкт-Петербургского государственного<br>музея театрального и музыкального искусства . . . . . | 80  |
| <b>Г. А. Моисеев.</b> Материалы А. Г. Рубинштейна<br>в Государственном архиве Российской Федерации<br>(по фондам императорской семьи Романовых) . . . . .   | 93  |
| <b>Р. де Вет.</b> Из неизданной переписки А. Г. Рубинштейна<br>с зарубежными корреспондентами. (1848–1894). . . . .   | 109 |
| <b>Т. З. Сквирская.</b> Материалы А. Г. Рубинштейна в отделе<br>рукописей библиотеки Петербургской консерватории . . . . .                                  | 160 |

|  |       |
|--|-------|
| <b>М. С. Заливадный.</b> Три письма французских музыкантов А. Г. Рубинштейну ..... | 168   |
| <b>В. А. Сомов.</b> Вера Александровна Рубинштейн. Письма к родным .....           | 173   |
| Иллюстрации .....  | I–XVI |
| Список иллюстраций .....   | 246   |
| Сведения об авторах .....  | 248   |
| Список сокращений .....  | 251   |
| Указатель имен .....   | 253   |

## Contents

|   |     |
|---|-----|
| Editorial . . . . .   | 5   |
| <b>T. A. Zaitseva.</b> In the orbit of the Russian Music Society:<br>A. G. Rubinstein, M. A. Balakirev, A. N. Serovy . . . . .  | 6   |
| <b>A. A. Alexeev-Boretzky.</b> To the history<br>of the stage performance of Gluck's <i>Orfeo</i><br>at the St. Petersburg Conservatory under A. G. Rubinstein . . . . .      | 14  |
| <b>J. Haeusler.</b> The Nuremberg musicians<br>in the circle of A. G. and N. G. Rubinsteins . . . . .   | 25  |
| <b>L. Braun.</b> The 'German' heritage of A. G. Rubinstein.<br>(The personal archive of the composer in Berlin.<br>Opera materials in Munich) . . . . .                       | 34  |
| <b>A. S. Vinogradova.</b> A. G. Rubinstein<br>in the artistic biography of F. I. Stravinsky . . . . .   | 59  |
| <b>T. A. Khoprova.</b> The genre of sacred opera<br>in A.G. Rubinstein's heritage . . . . .   | 74  |
| <b>E. V. Grumad.</b> Autographs of A. G. Rubinstein<br>in collections of the St. Petersburg State Museum<br>of Theatre and Musical Art . . . . .                              | 80  |
| <b>G. A. Moiseyev.</b> Materials devoted to A. G. Rubinstein<br>in the State Archives of the Russian Federation<br>(after the Romanovs Imperial Family collections) . . . . . | 93  |
| <b>R. de Vet.</b> From unpublished letters by A. G. Rubinstein<br>addressed to his foreign correspondents. (1848–1894) . . . . .  | 109 |
| <b>T. Z. Skvirskaya.</b> Materials devoted to A. G. Rubinstein<br>at the Manuscript Department of the St. Petersburg<br>State Conservatory Scientific Music Library . . . . . | 160 |

**M. S. Zalivadny.** Three letters by French composers  
addressed to A. G. Rubinstein .....168

**V. A. Somov.** Vera Alexandrovna Rubinstein.  
Letters to the relatives .....173

Illustrations ..... I–XVI

List of illustrations .....246  
Contributors .....248  
List of abbreviations .....251  
Index of names .....253

ISBN 978-5-7379-0861-4



Научное издание

*ПЕТЕРБУРГСКИЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ АРХИВ*

Выпуск 13

**АНТОН ГРИГОРЬЕВИЧ  
РУБИНШТЕЙН**

*Сборник статей*

Переводы на английский язык *М. С. Заливадного*  
Техническое редактирование, обработка иллюстраций,  
оформление обложки, компьютерная верстка *М. А. Серебренникова*  
Корректор *Ю. Г. Мамаева*

Подписано в печать 05.04.2016. Формат 60×84/16. Бум. офс.  
Гарнитура Times. Печать офсетная.  
Печ. л. 17 + 1 вкл. Тираж 100 экз. Заказ 1309.

**Издательство «Композитор • Санкт-Петербург»**  
190000, Санкт-Петербург, Большая Морская ул., 45  
Тел./факс: +7 (812) 314-50-54, 312-04-97  
e-mail: [maket@compozitor.spb.ru](mailto:maket@compozitor.spb.ru) [www.compozitor.spb.ru](http://www.compozitor.spb.ru)

*Филиал издательства нотный магазин «Северная лира»*  
191186, Санкт-Петербург, Невский пр., 26  
Тел./факс: +7 (812) 312-07-96 e-mail: [severlira@mail.ru](mailto:severlira@mail.ru)

Отпечатано в типографии ООО «Контраст»  
192029, Санкт-Петербург, пр. Обуховской Обороны, 38  
Тел./факс: +7 (812) 677-31-19 e-mail: [ooocontrast@yandex.ru](mailto:ooocontrast@yandex.ru)